Kenauk Flora Species List
Liste des espèces floristiques de Kenauk

English Common Name *Nom commun anglais*	French Common Name *Nom commun français*	Scientific Name *Nom scientifique*	Kenauk Status Code *Statut*
TREES / *ARBRES*			
Black Maple Tree	**Érable noir**	***Acer nigrum***	**Ob**
Balsam Fir	Sapin baumier	*Abies balsamea*	Ob
Red Maple	Érable argenté	*Acer rubrum*	Ob
Sugar Maple	Érable à sucre	*Acer saccharum*	Ob
Yellow Birch	Bouleau jaune	*Betula alleghaniensis*	Ob
Paper Birch	Bouleau blanc	*Betula papyrifera*	Ob
American Beech	Hêtres	*Fagus grandifolia*	Ob
White Ash	Frêne blanc d'Amérique	*Fraxinus americana*	Ob
Black Ash	Frêne noir	*Fraxinus nigra*	Ob
Green Ash	Frêne rouge	*Fraxinus pennsylvanica*	Ob
Butternut	**Noyer cendré**	***Juglans cinerea***	**Ob**
Tamarack Larch	Épinette rouge	*Larix laricina*	Ob
Eastern Hophornbeam	Ostryer de virginie	*Ostrya virginiana*	Ob
Black Spruce	Épicéa marial	*Picea mariana*	Ob
Red Spruce	Epinette rouge	*Picea rubens*	Ob
White Spruce	Épinette blanche	*Picea glauca*	Ob
Eastern White Pine	Pin blanc	*Pinus strobus*	Ob
Red Pine	Pin résineux	*Pinus resinosa*	Ob
Eastern Cottonwood	Peuplier noir d'Amérique	*Populus deltoides*	Ob
Quaking Aspen	Peuplier faux-tremble	*Populus tremuloides*	Ob
Large-Tooth Aspen	Peuplier à grandes dents	*Populus grandidentata*	Ob
Black Cherry	Cerisier tardif	*Prunus serotina*	Ob
Northern Red Oak	Chêne rouge d'Amérique	*Quercus rubra*	Ob
Eastern White Oak	Chêne blanc	*Quercus alba*	Pot
Willow Family	Saule	*Salix sp.*	Ob
Northern White Cedar	Cèdre blanc	*Thuja occidentalis*	Ob
American Basswood	Tilleul d'Amérique	*Tilia americana*	Ob
Eastern Hemlock	Sapin du Canada	*Tsuga canadensis*	Ob
American Elm	Orme d'Amérique	*Ulmus americana*	Ob
Slippery Elm	Orme rouge	*Ulmus rubra*	Ob
Shagbark Hickory	**Caryer oval**	***Carya ovata***	**Pot**
SHRUBS / *ARBUSTES*			
Striped Maple	Érable de Pennsylvanie	*Acer pensylvanicum*	Ob
Mountain Maple	Érable à épis	*Acer spicatum*	Ob
Doll's Eyes	Actaea pachypoda	*Actaea pachypoda*	Ob
Snakeberry	Actée rouge	*Actaea rubra*	Ob
Shadbush	Amelanchier sp.	*Amelanchier sp.*	Ob
Flytrap Dogbane	Apocyne à feuilles d'androsème	*Apocynum androsaemifolium*	Ob
Musclewood	Charme de caroline	*Carpinus caroliniana*	Ob
Pagoda Dogwood	Cornus	*Cornus alternifolia*	Ob
Beaked Hazel	Noisetier à long bec	*Corylus cornuta*	Ob
Eastern Leatherwood	Dirca palustris	*Dirca palustris*	Ob
Creeping Snowberry	Gaultheria hispidula	*Gaultheria hispidula*	Ob
Eastern Teaberry	Thé du canada	*Gaultheria procumbens*	Ob
American Fly Honeysuckle	Lonicera canadensis	*Lonicera canadensis*	Ob
Mountain Holly	Nemopanthus mucronatus	*Nemopanthus mucronatus*	Ob
Virginia Creeper	Vigne-vierge	*Parthenocissus quinquefolia*	Ob
Bird Cherry	Petit merisier	*Prunus pensylvanica*	Ob

Choke Cherry	Cerisier de virginie	*Prunus virginiana*	Ob
Eastern Poison-Ivy	Sumac radicant	*Rhus radicans*	Ob
Staghorn Sumac	Sumac hérissé	*Rhus typhina*	Ob
Skunk Current	Ribes glandulosum	*Ribes glandulosum*	Ob
Prickly Currant	Ribes lacustre	*Ribes lacustre*	Ob
Raspberry	Framboise	*Rubus idaeus*	Ob
Purpleflowering Raspberry	Framboisier sauvage	*Rubus odoratus*	Ob
Dwarf Raspberry	Ronce	*Rubus pubescens*	Ob
Sambucus canadensis	Sambucus canadensis	*Sambucus canadensis*	Ob
Red-Berried Elder	Sureau de montagne	*Sambucus pubens*	Ob
American Mountain Ash	Sorbier d'Amérique	*Sorbus americana*	Ob
Canada Yew	Bois de sapin	*Taxus canadensis*	Ob
Witch-Hobble	Viburnum alnifolium	*Viburnum alnifolium*	Ob
Wild-Raisin	Viburnum cassinoides	*Viburnum cassinoides*	Ob
Riverbank Grape	Vigne des rivages	*Vitis riparia*	Ob
PLANTS / *PLANTES*			
Walking Fern	**Doradille ambulante**	***Asplenium rhizophyllum***	**Ob**
Cancerroot	**Conopholis d'Amérique**	***Conopholis americana***	**Ob**
Narrowleaf Glade Fern	**Athyrie à sores denses**	***Homalosorus pycnocarpos***	**Ob**
Virginia Chainfern	**Woodwardie de Virginie**	***Woodwardia virginica***	**Pot**
Northern Maidenhair	Adiante du Canada	*Adiantum pedatum*	Ob
Maidenhair Spleenwort	Doradille chevelue	*Asplenium trichomanes*	Ob
Hairyleaf Sedge	Carex à feuilles poilues	*Carex hirtifolia*	Ob
Coralroot sp.	Corallorhize sp.	*Corallorhiza sp.*	Ob
Swamp Loosestrife	Décodon verticillé	*Decodon verticillatus*	Ob
Clinton’s Woodfern	Dryoptère de Clinton	*Dryopteris clintoniana*	Ob
Ostrich Fern	Matteucie fougère-à-l'autruche	*Matteucia struthiopteris*	Ob
Redroot	Sanguinaire du Canada	*Sanguinaria canadensis*	Ob
Rugulose Grapefern	Botryche à limbe rugueux	*Sceptridium rugulosum*	Ob
Largeflower Bellwort	Uvulaire à grande fleur	*Uvularia grandiflora*	Ob
Allegheny Vine	**Adlumie fongueuse**	***Adlumia fungosa***	**Pot**
Nakedflower Ticktrefoil	**Desmodie nudiflore**	***Desmodium nudiflorum***	**Pot**
Showy Orchid	**Galéaris remarquable**	***Galearis spectabilis***	**Ob**
American Pokeweed	**Phytolaque d'Amérique**	***Phytolacca americana***	**Pot**
Roundleaf Serviceberry	**Amélanchier gracieux**	***Amelanchier amabilis***	**Pot**
Downy Rattlesnake Plantain	**Goodyérie pubescente**	***Goodyera pubescens***	**Pot**
Fragrant Flatsedge	**Souchet odorant**	***Cyperus odoratus***	**Pot**
Hay Sedge	**Carex argenté**	***Carex argyrantha***	**Pot**
Great Plains Flatsedge	**Souchet grêle**	***Cyperus lupulinus***	**Pot**
Hairy Lettuce	**Laitue hirsute**	***Lactuca hirsuta***	**Pot**
Carey's Smartweed	**Renouée de Carey**	***Persicaria careyi***	**Pot**
Greater Roundleaved Orchid	**Platanthère à grandes feuilles**	***Platanthera macrophylla***	**Pot**
Yellow Water Buttercup	**Renoncule à éventails**	***Ranunculus flabellaris***	**Pot**
American bladdernut	**Staphylier à trois folioles**	***Staphylea trifolia***	**Pot**
Fluxweed	**Trichostème à sépales égaux**	***Trichostema brachiatum***	**Pot**
Plantainleaf Sedge	Carex plantain	*Carex plantaginea*	Ob
Humped Bladderwort	**Utriculaire à bosse**	***Utricularia gibba***	**Ob**
Oakes Robbins' Spikerush	Éléocharide de Robbins	*Eleocharis robbinsii*	Ob
Virginia Marsh St. Johnswort	Millepertuis de Virginie	*Hypericum virginicum*	Ob
Maidenfern	Adiante du Canada	*Adiantum pedatum*	Ob
Jack-in-the-Pulpit	Arisème petit prêcheur	*Arisaema atrorubens*	Ob
Wild Sarsaparilla	Aralie à tige nue	*Aralia nudicaulis*	Ob
American Spikenard	Aralia racemosa	*Aralia racemosa*	Ob
Whorled Wood Aster	Aster acuminatus	*Aster acuminatus*	Ob
Bigleaf Aster	Aster macrophyllus	*Aster macrophyllus*	Ob
Subarctic Ladyfern	Fougère femelle	*Athyrium filix-femina*	Ob

Rattlesnake Grape-fern	Botryche de Virginie	*Botrychium virginianum*	Ob
Bryophyte sp.	Bryophyte sp.	*Bryophyte sp.*	Ob
Broadleaf Toothwort	Cardamine carcajou	*Cardamine diphylla*	Ob
Carex sp.	Carex sp.	*Carex sp.*	Ob
Blue Cohosh	Caulophyllum thalictroides	*Caulophyllum thalictroides*	Ob
Ciraea canadensis	Ciraea canadensis	*Ciraea canadensis*	Ob
Bluebead	Clintonie boréale	*Clintonia borealis*	Ob
Bunchberry Dogwood	Quatre-temps	*Cornus canadensis*	Ob
Goldthread	Hellébore livide	*Coptis groenlandica*	Ob
Summer Coralroot	Corallorhiza maculata	*Corallorhiza maculata*	Ob
Stemless Lady's Slipper	Cypripedium acaule	*Cypripedium acaule*	Ob
Eastern Hayscented Fern	Dennstaedtia punctilobula	*Dennstaedtia punctilobula*	Ob
Squirrel Corn	Dicentra canadensis	*Dicentra canadensis*	Ob
Oak Fern	Dryoptère disjointe	*Dryopteris disjuncta*	Ob
Spinulose Wood Fern	Dryoptère spinuleuse	*Dryopteris spinulosa*	Ob
Marginale Wood Fern	Dryoptère à sores marginaux	*Dryopteris marginalis*	Ob
New York Fern	Thélyptère de New York	*Dryopteris noveboracensis*	Ob
Long Beech Fern	Phegoptère vulgaire	*Dryopteris phegopteris*	Ob
Crested Shield Fern	Dryoptère à crêtes	*Dryopteris cristata*	Ob
Goldie's Fern	Dryoptère de Goldie	*Dryopteris goldiana*	Ob
Helleborine	Épipactis petit-hellébore	*Epipactis helleborine*	Ob
Trout Lily	Érythrone d'amérique	*Erythronium americanum*	Ob
Larged-leaved Aster	Aster à grandes feuilles	*Eurybia macrophylla*	Ob
Wild Strawberry	Fraisier des bois	*Fragaria vesca*	Ob
Hemp-nettle	Galeopsis Tetrahit L.	*Galeopsis Tetrahit L.*	Ob
Sweet Scented Bedstraw	Gaillet à trois fleurs	*Galium triflorum*	Ob
Largeleaf Avens	Geum macrophyllum	*Geum macrophyllum*	Ob
Grass Species	Graminé sp.	*Graminé sp.*	Ob
Blue Flag Iris	Iris versicolore	*Iris versicolor*	Ob
Canada Nettle	Laportea canadensis	*Laportea canadensis*	Ob
Liseron	Liseron	*Liseron*	Ob
Wolf's Foot Clubmoss	Lycopode claviforme	*Lycopode claviforme*	Ob
Ground Cedar	Lycopodium complanatum	*Lycopodium complanatum*	Ob
Lycopodium lucidulum	Lycopodium lucidulum	*Lycopodium lucidulum*	Ob
Rare Clubmoss	Lycopodium obscurum	*Lycopodium obscurum*	Ob
Canada Mayflower	Maianthemum canadense	*Maianthemum canadense*	Ob
Indian Cucumber Root	Médéole de virginie	*Medeola virginiana*	Ob
Partridgeberry	Pain-de-perdrix	*Mitchella repens*	Ob
Naked Miterwort	Mitrelle nue	*Mitella nuda*	Ob
Indian Pipe	Monotrope uniflore	*Monotropa uniflora*	Ob
Sweet Cicely	Osmorhize de Clayton	*Osmorhiza claytonii*	Ob
Royal Fern	Fougère royale	*Osmonda regalis*	Ob
Common wood-sorrel	Oxalide des bois	*Oxalis montana*	Ob
Hairy Solomon's Seal	Sceau-de-Salomon pubescent	*Polygonatum pubescens*	Ob
Polypody	Polypodium virginianum	*Polypodium virginianum*	Ob
Christmas Fern	Polystic faux-acrostic	*Polystichum acrostichoides*	Ob
Littoral Horsetail	Prêlelittorale	*Prêle sp.*	Ob
Prenathes sp.	Prenathes sp.	*Prenathes sp.*	Ob
Bracken	Fougère d'aigle commune	*Pteridium aquilinum*	Ob
Pyrola sp.	Pyrola sp.	*Pyrola sp.*	Ob
Bloodroot	Sanguinaire du canada	*Sanguinaria canadensis*	Ob
False Solomon's Seal	Smilacina racemosa	*Smilacina racemosa*	Ob
Zigzag Golden Rod	Solidago flexicaulis	*Solidago flexicaulis*	Ob
Rose Twisted Stalk	Streptope rose	*Streptopus Lanceslatres*	Ob
Clasping Twisted Stalk	Streptopus amplexifolius	*Streptopus amplexifolius*	Ob
Common Dandelion	Pissenlit	*Taraxacum officinale*	Ob

Long Beech Fern	Phegoptère vulgaire	*Thelypteris phegopteris*	Ob
Heart-leaved Foamflower	Tiarelle feuille-en-coeur	*Tiarella cordifolia*	Ob
Star Flower	Trientalis borealis	*Trientalis borealis*	Ob
Trillium	Trillium	*Trillium sp.*	Ob
White Trillium	Trillium grandiflorum	*Trillium grandiflorum*	Ob
Red Trillium	Trillium erectum	*Trillium erectum*	Ob
Painted Trillium	Trillium ondulatum	*Trillium ondulatum*	Ob
Large-flowered Bellwort	Uvularia grandiflora	*Uvularia grandiflora*	Ob
Viola	Violet	*Viola sp.*	Ob
Canadian White Violet	Viola canadensis	*Viola canadensis*	Ob
Heart-leaved Foamflower	Tiarelle feuille en cœur	*Tiarella cordifolia*	Ob
Goldenrod	Verge d'or	*Solidago canadensis*	Ob
Field Horsetail	Prêle des champs	*Equisetum arvense*	Ob
Wild Strawberry	Fraises des champs	*Fragaria virginiana*	Ob
Ostrich Fern	Fougère à l'autruche	*Matteuccia struthiopteris*	Ob
Hobblebush	Viorne à feuille d'aulne	*Viburnum lantanoides*	Ob
Pickerel Weed	Pontédérie à feuille en cœur	*Pontederia cordata*	Ob
Rough Bedstraw	Gaillet piquant	*Galium asprellum*	Ob
Pearly Everlasting	Immortelle blanche	*Anaphalis margaritacea*	Ob
Bluejoint Grass	Calamagnostis du Canada	*Calamagrostis canadensis*	Ob
Sea Clubrush	Scirpe souchet	*Bolboschoenus maritimus*	Ob
Steeplebush	Spirée tomenteuse	*Spiraea tomentosa*	Ob
Creeping Thistle	Chardon des champs	*Cirsium arvense*	Ob
Spotted Ladysthumb	Renouée persicaire	*Persicaria maculosa*	Ob
Purple Marshlocks	Potentille des marais	*Comarum palustre*	Ob
Rusty Bogmoss	Sphaigne brune	*Sphagnum fuscum*	Ob
Sweet Gale	Myrique baumier	*Myrica gale L.*	Ob
Callalily	Calla des marais	*Calla palustris*	Ob
Sensitive Fern	Onoclée sensible	*Onoclea sensibilis*	Ob
Alder	Aulne tardif	*Alnus viridis*	Ob
Fringed Sedge	Carex crépu	*Carex crinita*	Ob
Sallow Sedge	Carex luisant	*Carex lurida*	Ob
White Aster	Aster blanc	*Aster novae-angliae Herbstschnee*	Ob
Orange Jewelweed	Impatiente du cap	*Impatiens capensis*	Ob
Wild Mint	Menthe	*Mentha canadensis*	Ob
Floating Bur-reed	Rubanier à feuilles étroites	*Sparganium angustifolium*	Ob
Cinnamon Fern	Osmonde cannelle	*Osmunda cinnamomea*	Ob
Marsh Shield Fern	Thélyptère des marais	*Aspidium thelypteris*	Ob
Common St-John's wort	Millepertuis commun	*Hypericum perforatum*	Ob
Fringed Black Bindweed	Renouée à nœuds ciliés	*Fallopia cilinodis*	Ob
Arrow-leaved Smartweed	Renouée sagitée	*Polygonum sagittatum*	Ob

Kenauk Status Code Legend
Ob - observed at Kenauk
Pot - Potential breeding species (to be searched for)

2015 COSEWIC Status
of special concern
threatened *

Légende des codes de statut à Kenauk
Ob - Espèce observée
Pot - Espèce potentielle (à valider)

Statut COSEPAC 2015
préoccupante
menacée *